Dairy Operation Safety – Spanish

INTRODUCCIÓN

California es un importante proveedor de productos lácteos en la industria lechera del país. Con la creciente

demanda para la producción de productos lácteos, aquellos involucrados en las operaciones lecheras desean asegurarse de que sus trabajadores realicen sus tareas laborales en un ambiente de trabajo seguro y saludable.

En general las operaciones lecheras pueden describirse como un rancho donde animales productores de leche son criados y existen instalaciones para extraer la leche que será procesada para consumo humano. A fin de que los trabajadores salvaguarden su bienestar en las operaciones diarias de la industria lechera, ellos deben estar consientes de los riesgos que pueden encontrar y saber cómo evitar situaciones peligrosas y exposiciones insalubres.

Si usted trabaja en la industria lechera, asegúrese de haber recibido instrucciones sobre el equipo de protección individual (PPE) recomendado y haber recibido capacitación sobre las prácticas de seguridad en el trabajo con animales, equipo y productos químicos con los que se trabaja.

Asegúrese de tener capacitación en primeros auxilios y de trabajo en espacios peligrosos y confinados a fin de que pueda saber cómo responder de manera correcta y segura ante las emergencias.

Los riesgos más comunes en las operaciones lecheras involucran el contacto con:

- Animales
- Objetos
- Equipo
- Sobreesfuerzos

- Torceduras
- Resbalones y caídas

CONTACTO CON ANIMALES

Explicación del comportamiento animal.

Al trabajar con animales o cerca de ellos, es importante entender el comportamiento instintivo de los animales.

- Los animales pueden ser impredecibles.
- Los animales pueden asustarse fácilmente.
- A los animales les perturban los ruidos fuertes.
- Una lesión o enfermedad puede provocar que el animal se vuelva agresivo.
- Durante el primer ordeño (lactancia), un animal puede estar incómodo y juguetón.
- Saber qué es lo que causa que los animales reaccionen violentamente tales como separar vacas del toro, vacas protectoras con sus crías, y/o vacas con dolor.
- Cuando se les perturba, las vacas y los toros pueden moverse rápidamente con mucha energía y con todo su peso.

SIGA LAS TÉCNICAS DE MANEJO DE ANIMALES APROPIADAS.

El manejo de los animales es clave para evitar lesiones. Los trabajadores deben observar las técnicas apropiadas de manejo de animales.

- Trate a cada animal individualmente; tenga en cuenta su temperamento, hábitos y comportamiento dentro y fuera del corral y cuando se le traslada de un sitio a otro.
- Permanezca dentro del campo visual del animal y fuera de su punto ciego donde podría ser pateado.
- Mantenga un “colchón de seguridad” de espacio entre usted y el animal.
- Acérquese a las vacas desde el frente para evitar una patada.
- Anuncie su llegada tocando el frente o el costado del animal y hable en voz calmada.
- Colóquese de manera que no pueda quedar atrapado entre el

paso de los animales y una cerca o compuerta.

- Mantenga su cabeza y sus manos fuera del área entre el animal y el corral.
- Al manipular animales use guantes de trabajo resis- tentes, pero quíteselos cuando tenga que acercarse a maquinaria en movimiento.
- No coloque sus dedos ni sus manos en los bordes de las cubas lecheras donde pudiesen ser pisoteados o pateados.
- Tenga cuidado con las manos al introducirlas en los compartimientos para aplicar líquido desinfectante (dip) o acoplar las unidades de ordeño.
- Cuando esté cerca de un animal deje siempre una vía de escape de emergencia o "zona de fuga" hacia espacios protegidos en los corrales y cercas.

PREVENCIÓN DE LA TRANSMISIÓN DE ENFERMEDADES

Usted puede desarrollar problemas respiratorios al respirar polvo contaminado con orina y heces fecales. Mantenga limpios el patio y el piso de producción lechera

- Usted puede desarrollar problemas respiratorios causa- dos por la inhalación de polvo contaminado con orina y heces fecales, por ese motivo mantenga limpios el patio y el piso lechero.
- Manipule y almacene materiales de desecho de manera que no haya residuos lanzados al aire ni acumulación de olores.
- Use técnicas apropiadas de ensilado y producción de abono orgánico (composting) de manera que los pien- sos y pastos húmedos y fermentados no generen moho.
- Lávese las manos frecuentemente antes de comer, be- ber, masticar chicle o fumar a fin de evitar la transmisión de enfermedades relacionadas con los animales.

SOBREESFUERZO Y TORCEDURAS

Las operaciones lecheras involucran una gran cantidad de actividad física. La manera de desarrollar las actividades de producción lechera sin lesiones es aplicando las técnicas recomendadas y estar en buena condición física y mental.

- Cuide bien de sí mismo durmiendo lo suficiente y haci- endo ejercicio, alimentándose e hidratándose debidamente y evitando el consumo de drogas y alcohol.
- Solo levante y mueva cargas que pueda manipular de manera segura.
- Use equipo de manejo de material disponible incluidos los montacargas manuales, carretillas, rodillos, cintas transportadoras, cabrestantes, picanas y carretillas.
- Para elevar manualmente, flexione las rodillas y man- tenga la carga cerca del cuerpo.
- Solicite ayuda, si una carga es demasiado grande o pesada y no hay disponible un dispositivo mecánico de ayuda.
- Asegúrese de que la ruta de transporte esté despajada antes de comenzar a mover una carga.
- Flexione las rodillas y no la cintura al colocar las unidades de ordeño en los animales.

RESBALONES, TROPIEZOS Y CAÍDAS

Las superficies para caminar en las instalaciones lecheras a menudo son húmedas y resbaladizas debido a la leche, agua, fango, excremento de animales y otras sustancias. Los trabajadores pueden evitar posibles incidentes de resbalones, tropiezos o caídas vistiendo apropiadamente para la situación y tomando las precauciones necesarias.

- Use botas de trabajo resistentes para protegerse los pies contra patadas y pisotones y caídas de objetos.
- Mire por dónde camina y se para. Camine despacio y con cuidado en superficies resbaladizas.
- Use los pasamanos cuando estén disponibles.
- Lave y despeje frecuentemente los pasillos, los carriles lecheros, las escaleras y cualesquier otros peldaños.
- Informe, repare o coloque letreros de advertencia de peligro en superficies de concreto levantadas o agrieta- das o en rejillas metálicas o de madera dañadas.
- Fije, sustituya, elimine, informe o coloque letreros de advertencias de peligro sobre pisos y esteras irregulares.
- Manténgase alerta a los cambios de elevación del piso;

mantenga una distancia segura con los bordes del piso.

- Nunca brinque de una elevación a otra ni “salte” sobre una cerca.